

Službeni list

Europske unije

C 233



Hrvatsko izdanje

Informacije i objave

Godište 60.

19. srpnja 2017.

Sadržaj

II. Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2017/C 233/01	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.8495 – Cummins/Eaton Corporation/Eaton JV business) ⁽¹⁾	1
---------------	---	---

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2017/C 233/02	Tečajna lista eura	2
---------------	--------------------------	---

Administrativna komisija za koordinaciju sustava socijalne sigurnosti

2017/C 233/03	Odluka br. E5 od 16. ožujka 2017. o praktičnim rješenjima za prijelazno razdoblje za razmjenu podataka elektroničkim putem iz članka 4. Uredbe (EZ) br. 987/2009 ⁽²⁾	3
---------------	---	---

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

⁽²⁾ Tekst značajan za EGP i za Sporazum između EZ-a i Švicarske.

V. *Objave*

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Europska komisija

2017/C 233/04	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.8551 – Advent International/Faerch Plast Group) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	6
---------------	---	---

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

II.

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji

(Predmet M.8495 – Cummins/Eaton Corporation/Eaton JV business)

(Tekst značajan za EGP)

(2017/C 233/01)

Dana 4. srpnja 2017. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32017M8495. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

18. srpnja 2017.

(2017/C 233/02)

1 euro =

Valuta			Tečaj		
USD	američki dolar	1,1555	CAD	kanadski dolar	1,4548
JPY	japanski jen	129,46	HKD	hongkonški dolar	9,0176
DKK	danska kruna	7,4371	NZD	novozelandski dolar	1,5713
GBP	funta sterlinga	0,88780	SGD	singapurski dolar	1,5793
SEK	švedska kruna	9,5658	KRW	južnokorejski von	1 298,89
CHF	švicarski franak	1,1025	ZAR	južnoafrički rand	14,9464
ISK	islandska kruna		CNY	kineski renminbi-juan	7,8001
NOK	norveška kruna	9,3065	HRK	hrvatska kuna	7,4138
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	15 368,15
CZK	češka kruna	26,080	MYR	malezijski ringit	4,9513
HUF	mađarska forinta	306,20	PHP	filipinski pezo	58,597
PLN	poljski zlot	4,2029	RUB	ruski rubalj	68,1676
RON	rumunjski novi leu	4,5600	THB	tajlandski baht	38,831
TRY	turska lira	4,0750	BRL	brazilski real	3,6623
AUD	australski dolar	1,4565	MXN	meksički pezo	20,2288
			INR	indijska rupija	74,3370

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

ADMINISTRATIVNA KOMISIJA ZA KOORDINACIJU SUSTAVA SOCIJALNE SIGURNOSTI

ODLUKA br. E5

od 16. ožujka 2017.

o praktičnim rješenjima za prijelazno razdoblje za razmjenu podataka elektroničkim putem iz članka 4. Uredbe (EZ) br. 987/2009

(Tekst značajan za EGP i za Sporazum između EZ-a i Švicarske)

(2017/C 233/03)

ADMINISTRATIVNA KOMISIJA ZA KOORDINACIJU SUSTAVA SOCIJALNE SIGURNOSTI,

uzimajući u obzir članak 72. točku (a) Uredbe (EZ) br. 883/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti ⁽¹⁾ na temelju koje je Administrativna komisija nadležna za rješavanje svih administrativnih pitanja ili pitanja u vezi tumačenja koja proizlaze iz odredbi Uredbe (EZ) br. 883/2004 i Uredbe (EZ) br. 987/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. rujna 2009. o utvrđivanju postupka provedbe Uredbe (EZ) br. 883/2004 o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti Tekst značajan za EGP i Švicarsku ⁽²⁾,

uzimajući u obzir članak 72. točku (d) Uredbe (EZ) br. 883/2004 o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti na temelju kojeg Administrativna komisija potiče što je više moguće uporabu novih tehnologija,

uzimajući u obzir članak 4. Uredbe (EZ) br. 987/2009 na temelju kojeg se „podaci među ustanovama ili tijelima za vezu prenose elektroničkim putem...” i „administrativna komisija utvrđuje strukturu, sadržaj, oblik i iscrpna pravila za razmjenu isprava i strukturiranih elektroničkih dokumenata”,

uzimajući u obzir članak 95. Uredbe (EZ) br. 987/2009 o prijelaznom razdoblju, u kojem se navodi da „svaka država članica može iskoristiti prijelazno razdoblje za razmjenu podataka elektroničkim putem...” te da „ta prijelazna razdoblja nisu dulja od 24 mjeseca od dana stupanja na snagu provedbene uredbe”,

budući da:

- (1) Temeljem članka 95. Uredbe (EZ) br. 987/2009 Administrativna komisija ima ovlast utvrditi praktična rješenja za sva potrebna prijelazna razdoblja, s ciljem osiguranja potrebne razmjene podataka za primjenu osnovne uredbe i provedbene uredbe.
- (2) Potrebno je pojasniti osnovna načela koja institucije primjenjuju tijekom prijelaznog razdoblja.
- (3) Nakon stupanja na snagu novih uredaba znatan broj zahtjeva kod kojih su se prava temeljila na Uredbi (EEZ) br. 1408/71 ⁽³⁾ se nalazi u postupcima te će se razmjena informacija vezana uz te zahtjeve općenito temeljiti na postupcima predviđenima Uredbom (EEZ) br. 1408/71 i Uredbom (EEZ) br. 574/72 ⁽⁴⁾, uključujući korištenje e-obrazaca.
- (4) Članak 94. stavak 1. Uredbe (EZ) br. 987/2009 propisuje da se „davanje određuje dvaput” temeljem uvjeta iz prethodne uvodne izjave, s tim da korisnik dobiva veće davanje.
- (5) U praksi, međutim, u velikoj većini slučajeva, to jest skoro u svima, davanje priznato na temelju prethodnih uredbi neće se povećati primjenom novih uredbi. Stoga je nerealno očekivati da u tim okolnostima institucije provode dvostruki postupak u skladu s Uredbom (EEZ) br. 574/72 i Uredbom (EZ) br. 987/2009.

⁽¹⁾ SL L 166, 30.4.2004., str. 1.

⁽²⁾ SL L 284, 30.10.2009., str. 1.

⁽³⁾ Uredba Vijeća (EEZ) br. 1408/71 od 14. lipnja 1971. o primjeni sustava socijalne sigurnosti na zaposlene osobe, samozaposlene osobe i članove njihovih obitelji koji se kreću unutar Zajednice (SL L 149, 5.7.1971., str. 2.).

⁽⁴⁾ Uredba Vijeća (EEZ) br. 574/72 od 21. ožujka 1972. o utvrđivanju postupka provedbe Uredbe (EEZ) br. 1408/71 o primjeni sustava socijalne sigurnosti na zaposlene osobe, samozaposlene osobe i članove njihovih obitelji koji se kreću unutar Zajednice (SL L 74, 27.3.1972., str. 1.).

- (6) U stavku 5. Odluke br. H1 pojašnjava se status potvrda (e-obrazaca) i europske kartice zdravstvenog osiguranja (uključujući i privremene zamjenske potvrde) izdanih prije datuma stupanja Uredbe (EZ) br. 883/2004 i Uredbe (EZ) br. 987/2009 na snagu.
- (7) Tijekom prijelaznog razdoblja države članice mogu slobodno odlučiti o tome kada su spremne priključiti se elektroničkoj razmjeni informacija o socijalnoj sigurnosti (EESSI), u potpunosti ili u pojedinim slučajevima poslovne upotrebe (BUC), dok istodobno nastoje slijediti planiranu provedbu EESSI-a u državama članicama i BUC-ova kako bi započele elektroničku razmjenu prema preporuci Administrativne komisije.

U skladu s uvjetima iz članka 71. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 883/2004,

ODLUČILA JE:

1. Tijekom prijelaznog razdoblja vodeće je načelo dobra suradnja među ustanovama, pragmatičnost i fleksibilnost. Pritom je najvažnije zajamčiti nesmetan prijelaz građanima koji svoja prava ostvaruju temeljem novih uredbi.
2. Nakon stupanja na snagu Uredbe (EZ) br. 883/2004 i Uredbe (EZ) br. 987/2009 papirnat verzije strukturiranih elektroničkih dokumenata (SED) zamijenit će e-obrasce temeljem Uredbe (EEZ) br. 1408/71 i Uredbe (EEZ) br. 574/72.
3. Ne dovodeći u pitanje stavak 2., države članice koje imaju nacionalne elektroničke aplikacije za izradu e-obrazaca ili imaju uspostavljenu elektroničku razmjenu (npr. projekti *Build*), koji se realno ne mogu promijeniti u navedenom roku, mogu ih nastaviti upotrebljavati tijekom prijelaznog razdoblja, pod uvjetom da su prava građana temeljem novih uredbi u cijelosti zajamčena.
4. U svim slučajevima tijekom prijelaznog razdoblja ustanova će prihvatiti relevantne informacije o svim dokumentima koje je izdala druga ustanova čak i ako se temelje na zastarjelom formatu, sadržaju ili strukturi. U slučaju sumnje u pogledu prava određenog građanina, ustanova stupa u vezu s ustanovom izdavateljicom u duhu dobre suradnje.
5. Kako je navedeno u stavku 5. Odluke br. H1, e-obraci, dokumenti i europske kartice zdravstvenog osiguranja (uključujući i privremene zamjenske potvrde) izdani prije datuma stupanja na snagu Uredbe (EZ) br. 883/2004 i Uredbe (EZ) br. 987/2009 i dalje će vrijediti te će ih nadležna tijela drugih država članica priznavati i nakon tog datuma, sve do dana njihova isteka ili dok ih se ne povuče ili zamijeni dokumentima koji su izdani ili priopćeni u skladu s Uredbom (EZ) br. 883/2004 i Uredbom (EZ) br. 987/2009.
6. Svaka država članica može slijediti fleksibilan i postupan pristup provedbe elektroničke razmjene informacija o socijalnoj sigurnosti (EESSI) kad postane osposobljena za EESSI putem svoje pristupne točke.
7. Sporazum o suradnji u okviru Administrativne komisije utvrdit će planirani tijek BUC-ova u EESSI-ju koji države članice trebaju slijediti, ne dovodeći u pitanje stavak 6. Taj će se tijekom temeljiti na postupnoj izgradnji BUC-ova i uključivat će povezivanje BUC-ova kad je to prikladno.
8. Države članice nastojati će, u najkraćem roku nakon što im to tehničkom integracijom postane moguće, uključiti se u svaki BUC u kojem je započeta elektronička razmjena podataka.
9. Države članice provodit će i papirnatu i elektroničku razmjenu u istom BUC-u toliko dugo dok sve države članice ne budu osposobljene za EESSI za određeni BUC.
10. Biti „osposobljen za EESSI” za određeni BUC znači da određenadržava članica može u tom BUC-u *ujedno* slati sve poruke drugim državama članicama i primati ih od njih.

11. Informacije o tome koji je BUC u kojoj državi članici osposobljen za EESSI nalaze se na popisu dostupnom državnim ustanovama, a može se vidjeti i u Repozitoriju ustanova koje upotrebljavaju EESSI. Države članice će obavijestiti Administrativnu komisiju u pisanom obliku u razumnom roku prije nego što postanu osposobljene za EESSI za određeni BUC.
12. Tijekom prijelaznog razdoblja razmjena informacija između dvije države članice za određeni BUC provodi se ili u okviru EESSI-ja ili izvan njega za sve razmjene obuhvaćene tim BUC-om, ne dovodeći u pitanje bilateralne sporazume koji se mogu odnositi na zajedničko ispitivanje ili osposobljavanje ili povezane teme; razmjena informacija provodi se isključivo u okviru EESSI-ja od trenutka kad obje prijave da su osposobljene za EESSI za taj BUC.
13. Ako je BUC multilateralan, odnosno ako više od dvije države članice sudjeluju u razmjeni, razmjene u okviru EESSI-ja započinju tek nakon što se utvrdi da u toj razmjeni sudjeluju samo države članice koje su za taj određeni BUC prijavile da su osposobljene za EESSI. Načela utvrđena u stavku 12. vrijede i u slučajevima kad više od dvije države članice sudjeluju u BUC-u.
14. Ova se odluka objavljuje u *Službenom listu Europske unije*. Odluka stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave.
15. Ovom Odlukom zamjenjuje se Odluka br. E1 od 12. lipnja 2009.

Predsjednik Administrativne komisije

Malcolm SCICLUNA

V.

(Objave)

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

EUROPSKA KOMISIJA

Prethodna prijava koncentracije**(Predmet M.8551 – Advent International/Faerch Plast Group)****Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka****(Tekst značajan za EGP)**

(2017/C 233/04)

1. Komisija je 10. srpnja 2017. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾ kojom poduzetnik Advent International (Sjedinjene Američke Države) kupnjom udjela stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, kontrolu nad cijelim poduzetnikom Faerch Plast Group A/S (Danska).
2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:
 - Advent International: ulaganje privatnog kapitala,
 - Faerch Plast Group A/S: proizvodnja plastičnih posuda za pakiranje hrane.
3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena. U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.
4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se, uz naznaku referentnog broja M.8551 – Advent International/Faerch Plast Group, Komisiji mogu poslati telefaksom (+32 22964301), e-poštom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama“)

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

